Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 62 (1944)

Heft: 131

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 7. Juni
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 7 juin
1944

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 131

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 8 fr. 30.

N° 131

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Elenco degli uffici dell'economia di guerra del DEP (stato in giugno 1944).
Prescriptions n° 607 A/44 du Service du contrôle des prix du DEP concernant les prix des bracelets cuir.
Die 28. Schweizer Mustermesse 1944.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)
(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(LP. 231, 232)
(OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Andelfingen* (450¹)

Gemeinschuldner: Ehrat Johann, geb. 1906, Bildhaueratelier, Verarbeitung von Naturgestein, von Lohn (Schaffhausen), «Zum Obstgarten», in Gross-Andelfingen (Zürich)
Datum der Konkurseröffnung: 3. Mai 1944.
Erste Gläubigerversammlung: 22. Mai 1944, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Andelfingen.
Eingabefrist: bis 13. Juni 1944.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (527)

Gemeinschuldner: Locher Ernst, Militärartikel, Metzgergasse 60, Bern.
Datum der Eröffnung: 19. Mai 1944.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 27. Juni 1944.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (529)

Failli: Borel Constant, bureau technique, Chemin des Fontenailles 6 à Lausanne.
Date du prononcé: 31 mai 1944.
Faillite sommaire, article 231 LP.
Délai pour les productions des créances: 26 juin 1944.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (522¹)

Gemeinschuldner: Ruf Josef-Albert, von Freiburg i. B., wohnhaft Neuackerstrasse 20, Zollikon, Handel in Binnen, Storchengasse 15, Zürich 1.
Konkurseröffnung: 19. Mai 1944.
Depositionsfrist: bis 13. Juni 1944.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven geschlossen, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist die Durchführung verlangt und einen Kostenvorschuss von Fr. 600 leistet.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(LP. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (513¹)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über den Nachlass des
Dürler-Böppli Erich Albert,
geboren 1901, von St. Gallen, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft E. A. Dürler & Co., Fabrikation von und Handel in Damenwäsche, Poloblusen, Herrenhemden und ähnlichen Artikeln, Bahnhofstrasse 82, Zürich 1, wohnhaft gewesen Alfred-Escher-Strasse 32 in Enge-Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 10. Juni 1944 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Sofern Gläubiger, die von der Konkursverwaltung anerkannte Eigentumsansprache bestreiten wollen, haben sie das bezügliche Abtretungsbegehren, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert gleicher Frist schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (528²)

Im Konkurse über den Nachlass des Schenker Karl, geb. 1909, Kaufmann, von Dänikon, wohnhaft gewesen Alfred-Escher-Strasse 23 in Enge-Zürich 2, Stickereiatelier im Schmidhof, Uraniastrasse 40, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 17. Juni 1944 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (530)

Gemeinschuldnerin: Johler Cilly, Inhaberin der Firma «C. Johler Joba-Nährmittel», Hammerstrasse 139 in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (531/2)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner:

1. Plaza AG., Variété-Theatergesellschaft Basel, Greifengasse 3/5 in Basel.
2. Liechti Leberth Franz, Wirtschaftsbetriebe, in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites. Lausanne* (533)

Failli: Kiener Edouard, industriel, à Lausanne.
Date du dépôt: 7 juin 1944.
Délai pour intenter action en opposition: 17 juin 1944; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *Président du Tribunal du district de Moutier* (534)

Débiteur: Dreyer Charles, Restaurant des Gorges, Moutier.
Jour, heure et lieu de l'audience: mercredi 14 juin 1944, à 10 heures 30, en la salle des audiences du Tribunal à Moutier.

Moutier, le 5 juin 1944. Le président du Tribunal: Benoit.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Juni 1944.

Sita-Film G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1498). Franziska Wanner ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den neuen Gesellschafter René Berthoud, von Chézard-St-Martin, in Zürich, übergegangen. Philipp Kronauer ist ebenfalls nicht mehr Gesellschafter. Dessen Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an den neuen Gesellschafter Gotthilf Hermann, von Flurlingen, in Uzwil, Gemeinde Henau, übergegangen. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 26. Mai 1944 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisher eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch folgende weitere Aenderung: Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung von Spiel-, Dokumentar- und Werbefilmen auf eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter sowie die Fabrikation und der Vertrieb von Kino- bzw. Filmapparaturen.

2. Juni 1944. Pharmazeutische Produkte, Parfümerien usw.

F. Uhlmann-Eyraud S.A., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1943, Seite 1409), mit Hauptsitz in Genf. Vertretung, Handel in und Fabrikation von pharmazeutischen Produkten, Parfümerien usw. Die Kollektivprokura von Carl Scheuter ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura, auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkt, erteilt an Ernst Huggenberger, von Adlikon und Zürich, in Zürich. Er zeichnet kollektiv mit je einer der übrigen unterschriftsberechtigten Personen.

2. Juni 1944. Erzeugnisse des Orients usw.

Transorient S.A., in Zürich (SHAB. Nr. 231 vom 5. Oktober 1942, Seite 2245), Handel mit Erzeugnissen des Orients usw. Dr. Emil Schmid, Dr. Leo Birchler und Stefan Issakides sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften der zwei Erstgenannten sind erloschen. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt Jakob Hasler, von Leimiswil (Bern), in Zürich.

2. Juni 1944. Eisen, Stahl, Maschinen und Rohmaterialien usw.

P.G. Schwegler, in Zürich. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Gottfried Schwegler, von Willisau-Land (Luzern), in Zürich 7. Import von Eisen, Stahl, Maschinen und Rohmaterialien; Export von Maschinen, Apparaten, Präzisionswerkzeugen, Messgeräten und andern Produkten in Vertretung und auf eigene Rechnung. Im Schilf 10.

2. Juni 1944. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen usw.

Ernst Ettmüller, in Winterthur (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1936, Seite 1230), Zentralheizungen, sanitäre Anlagen und Oelfeuerungen. Die Firma verzeigt als weitere Geschäftsnatur Verkauf von elektrischen Maschinen und Geräten. Das Geschäftslokal befindet sich Anton Graffstrasse 54.

2. Juni 1944. Chemische Produkte.

F. Krügel, in Zürich (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1938, Seite 1885), Fabrikation und Vertrieb chemischer Produkte. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. Juni 1944.

Gesellschaft für chemische Werte A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1939, Seite 278). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB. Nr. 123 vom 27. Mai 1944, Seite 1200) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. Juni 1944. Reiseunternehmung usw.

O. & E. Fröhlich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1944, Seite 1214), Reiseunternehmen und Taxibetrieb (Personentransport). Die Gesellschafter Oskar Fröhlich und Ernst Fröhlich wohnen in Zürich 5.

2. Juni 1944.

Chocoladenfabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited), in Kilchberg (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1942, Seite 1193). Robert Sprüngli und Arthur Weber, beide bisher Vizedirektoren, wurden zu Direktoren ernannt und führen wie bisher Kollektivunterschrift. Peter Jegher und Jürg Jegher, beide bisher Prokuristen, wurden zu Vizedirektoren ernannt und führen an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift.

2. Juni 1944. Radioapparate usw.

Höner & Seiler, in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Ludwig Höner, von Schübelbach (Schwyz), in Zürich 9, und Max Seiler, von St. Gallen, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1944 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift kollektiv. Verkauf und Reparatur von Radioapparaten sowie deren Bestandteilen, Herstellung von Verstärker- und Gegensprechanlagen. Werdstrasse 34.

3. Juni 1944. Maschinen und Geräte usw.

Berma A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 30. Mai 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Maschinen und Geräten, insbesondere auf dem Gebiet der Landwirtschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Karl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich, bringt gemäss Uebernahmevertrag vom 10. Mai 1944 in die Gesellschaft ein: a) Maschinen und Geräte zum Schätzungswert von Fr. 10 000; b) die auf seinen Namen lautenden Patente bzw. Patentanmeldungen: Schweizer Patent Nr. 218553 « Einsatz zur Verwendung beim Aufstecken pneubereifter Räder auf die Achsen eines Wagens » mit Zusatzpatent Nr. 260677; schweizerische Patentanmeldung Nr. 89604 « Viehputzapparat »; schweizerische Patentanmeldung Nr. 92182 « Kartoffelgraber », zum Schätzungswert von Fr. 30 000. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 40 000 und wird getilgt durch Hingabe von 40 als voll liberiert geltenden Gesellschaftsaktien an den Sacheinleger. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Karl Seiler, von Schaffhausen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17, in Zürich 1, Bureau des Verwaltungsrates.

3. Juni 1944.

Iduna Aktiengesellschaft für Handel und Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1942, Seite 1689). Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 18. März 1944 das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Rückzahlung von Fr. 200 pro Aktie und Abstempelung jedes einzelnen Titels von Fr. 400 auf Fr. 200 auf Fr. 100 000 herabgesetzt, eingeteilt in 500 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 25. Mai 1944 festgestellt.

3. Juni 1944. Maschinenfabriken usw.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1157), Betrieb von Maschinenfabriken usw. Als weiteres Mitglied ohne Firmaunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Ernst Wetter, von Winterthur, in Zürich.

3. Juni 1944. Reklamedienst und Verkaufsorganisation.

Müller & Stiefel, in Wetzikon. Ernst Müller, von Volketswil (Zürich), in Wetzikon, und Eugen Stiefel, von Ossingen (Zürich), in Wetzikon, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1944 ihren Anfang nimmt. Die beiden Gesellschafter führen die Firmaunterschrift kollektiv. Reklamedienst und Verkaufsorganisation. In Stegen.

3. Juni 1944. Südfrüchte und Landesprodukte.

Mauro Damiani, in Zürich (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1942, Seite 1233), Import und Export von sowie Handel en gros in Südfrüchten und Landesprodukten. Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes in Aktiven und Passiven auf die Kollektivgesellschaft « M. Damiani Söhne », in Zürich, erloschen.

3. Juni 1944. Südfrüchte, Obst und Gemüse.

M. Damiani Söhne, in Zürich 5. Unter dieser Firma sind Angelo Damiani, in Zürich 10, Nereo Damiani, in Zürich 5, und Giuseppe Damiani, in Zürich 10, alle italienische Staatsangehörige, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1944 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Angelo Damiani führt die Firmaunterschrift einzeln und die Gesellschafter Nereo Damiani und Giuseppe Damiani führen die Firmaunterschrift kollektiv. Die Firma übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma « Mauro Damiani », in Zürich, mit Aktiven und Passiven. Südfrüchte, Obst und Gemüse en gros. Hafnerstrasse 24.

3. Juni 1944. Alkoholfreies Restaurant.

Walter Probst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Probst-Bachmann, von Finsterhennen (Bern), in Zürich 1. Einzelprokura ist erteilt an Anna Probst, geborene Bachmann, von Finsterhennen (Bern), in Zürich, Ehefrau des Firmainhabers. Betrieb eines alkoholfreien Restaurants. Limmatquai 80, zum Limmatstübli.

3. Juni 1944.

Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 167 vom 21. Juli 1943, Seite 1666). Fritz Walz ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1944.

Radio Zollinger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Huldreich Zollinger, von Hombrechtikon, in Zürich 6. Handel mit Radioapparaten und Ausführung von Reparaturen. Zähringerplatz 7.

3. Juni 1944.

Bürobedarfs G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2218). Die Gesellschafterin und Geschäftsführerin Fanny Höhener heisst infolge Verehelichung Fanny Braunschweiler, geborene Höhener, ist Bürgerin von Zürich und wohnhaft in Zürich 8.

3. Juni 1944. Kosmetische Artikel usw.

Ultrasun A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2218), Herstellung und Vertrieb kosmetischer und anderer chemischer Artikel usw. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Fanny Höhener heisst infolge Verehelichung Fanny Braunschweiler, geborene Höhener, ist Bürgerin von Zürich und wohnhaft in Zürich.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

2. Juni 1944. Leinwandgeschäft.

W. v. Niederhäusern, in Bern, Leinwandgeschäft (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1943, Seite 306). Die Geschäftsnatur wird abgeändert in: Betrieb eines Leinwandgeschäftes unter der Enseigne « Zur Leinenstube ».

3. Juni 1944. Spezereihandlung.
Wwe. E. Bassin, in Bern, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1943, Seite 389). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. Juni 1944. Stoffe usw.
Otto Lüthi, in Bern, Handel mit Stoffen, Konfektion aller Art und Kleidern nach Mass (SHAB. Nr. 61 vom 13. März 1944, Seite 598). Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergplatz 8.

3. Juni 1944. Fischhalle, Lebensmittel.
R. H. Ernst, in Bern, Fischhalle, Lebensmittel (SHAB. Nr. 16 vom 22. Januar 1942, Seite 168). Der Gerichtspräsident I von Bern als Konkursrichter hat über den Inhaber dieser Einzelfirma durch Erkenntnis vom 28. März 1944 den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde durch Verfügung des nämlichen Richters vom 16. Mai 1944 mangels Aktiven wieder eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1944. Uhren und Bijouterien.
Fellow-Watch Co. S.A., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Mai 1944 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Uhren und Bijouterien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Alle Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig gehört ihm einzig an: Baruch Feller, von Tramelan-Dessus, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Brunnhofweg 30, beim Verwaltungsrat.

Bureau Interlaken

3. Juni 1944. Restaurant.
Fritz Burgener, in Interlaken. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Burgener, von Grindelwald, in Interlaken. Betrieb des RestaurantsTerminus. Bahnhofplatz.

Bureau Wangen a. d. A.

2. Juni 1944.
Alpgenossenschaft Vordere Schmiedenmatt, in Graben bei Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1936). Die Unterschriften des bisherigen Vizepräsidenten Gottfried Ingold und des bisherigen Sekretärs Paul Bütikofer sind erloschen. Der Präsident Gottfried Bösiger-Heimberg hat nunmehr Wohnsitz in Wiedlisbach; statutengemäss hat die Genossenschaft daher ihren Sitz nach Wiedlisbach verlegt. Vizepräsident ist Jakob Born-Gugelmann, von und in Niederbipp; Sekretär ist Hans von Ins, von und in Oberbipp; beide bisherige Verwaltungsmitglieder. Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten.

Glarus — Glaris — Glarona

31. Mai 1944.
Konsumverein Niederurnen, in Niederurnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1943, Seite 323). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 19. Oktober 1943 eine Totalrevision der Statuten vorgenommen und sie dem revidierten Obligationenrecht angepasst. Der Zweck der Genossenschaft ist allgemein die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung der Mitglieder auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ihr Vermögen und daneben das von den Mitgliedern gezeichnete Anteilscheinkapital. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen erfolgen durch Zirkulare oder durch Anschlag. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch das « Genossenschaftliche Volksblatt », durch den « Glarner Anzeiger » und in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident, Aktuar und Verwalter kollektiv zu zweien. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars Franz Strittmatter ist erloschen; er bleibt Mitglied des Vorstandes; ebenso ist erloschen die Unterschrift von Jacques Zwicky als Kassier; dieser wurde zum Aktuar gewählt. Verwalter ist nun Paul Marending, von Dürrenroth (Bern), in Niederurnen.

2. Juni 1944. Kolonialwaren usw.
G. Riethauser-Höhn, in Glarus, Kolonialwaren und Landesprodukte (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1943, Seite 1412). Die Firma wird infolge Verpachtung des Geschäftes gelöscht.

2. Juni 1944. Wohnungseinrichtungen usw.
Leuzinger-Dändliker, in Glarus, Wohnungseinrichtungen, Ausrüstung für Bergsport (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1924, Seite 1504). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäfts gelöscht.

2. Juni 1944.
Hoidifina, Holding- & Finanzierungs A.G., in Glarus (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1931, Seite 2063). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun bei Frau Dr. Christine Gallati-Dinner, Hauptstrasse.

3. Juni 1944.
Finanztrust Aktiengesellschaft, in Glarus (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1280). Das Domizil der Gesellschaft befindet sich nun bei Frau Dr. Christine Gallati-Dinner, Hauptstrasse.

3. Juni 1944. Beteiligungen.
Darmosan A.G., in Glarus, Beteiligung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere der chemisch-pharmazeutischen Branche und Beteiligung an Unternehmungen dieser Art (SHAB. Nr. 270 vom 18. November 1943, Seite 2574). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Januar 1944 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 80 000 herabgesetzt durch Verrechnung mit Guthaben der Gesellschaft an Aktionärdebitoren, Wert 1. Januar 1944, und zwar in dem Sinne, dass durch Belastung des Hauptaktionärs in Kontokorrent dieser auf den Anspruch von 70 Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 70 000 Verzicht leistet. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Passiven sind nach dem Revisionsbericht vom 24. Januar 1944 und der Erklärung des Verwaltungsrates vom 2. Mai 1944 keine vorhanden. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Artikel 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. Juni 1944 festgestellt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

3. Juni 1944. Wein, Most usw.
Franz Käser, in Stüsslingen. Inhaber dieser Firma ist Franz Käser, von und in Stüsslingen. Vertretung und Handel in Wein, Most, Mineralwasser, Branntwein und Likör.

3. Juni 1944.
Aktiengesellschaft Hunziker & Cie. Zürich, Baustoffabriken Brugg und Olten, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1941, Seite 2478), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Traugott Vogt ist erloschen.

3. Juni 1944.
E. & M. Giger-Müller-Stiftung, in Niedergösgen. Unter diesem Namen wurde gemäss öffentlichem Testament vom 6. September 1940 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. errichtet. Der Zweck der Stiftung ist, eine ständige ausgebildete Krankenschwester für alle Einwohner von Niedergösgen zur Krankenpflege zur Verfügung zu halten, gemäss den näher umschriebenen Bestimmungen im Testament. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat, bestehend aus drei Mitgliedern, dem jeweiligen Ammann der Einwohnergemeinde Niedergösgen, dem Vikar der römisch-katholischen Kirchgemeinde und dem jeweiligen Ortsarzt. Gegenwärtig sind dies: Emil Richner, Ammann, von Rupperswil (Aargau), in Niedergösgen, als Präsident; Otto Spaar, Vikar, von Meltingen, in Bettlach, und Dr. Walter Winkler, Arzt, von Luzern, in Niedergösgen. Diese führen je kollektiv zu zweien die Unterschrift. Domizil: Gemeindekanzlei Niedergösgen.

3. Juni 1944.
Strumpffärberei A.G. (Teinturerie de Bas S.A.), in Olten (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1941, Seite 2371). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Mai 1944 wurden die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an diejenigen Aktionäre, die ihren Namen und ihre Adresse bei der Gesellschaft angemeldet haben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Als weiteres Mitglied und zugleich Präsident des Verwaltungsrates wurde Arnold Hagmann, von Däniken und Olten, in Olten, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

Bureau Stadt Solothurn

3. Juni 1944. Präzisionsmaschinen usw.
Simonet & Cie. Aktiengesellschaft, in Solothurn (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1941, Seite 1038). Die Verwaltungsräte Dr. Max Berner, von Rupperswil, in Bern, und Hermann Weber, von und in Solothurn, sind zurückgetreten. Die Zeichnungsberechtigung des Letztgenannten ist erloschen; der Erstgenannte war nicht zeichnungsberechtigt.

Graubünden — Grisons — Grigioni

27. Mai 1944.
Aluminiumwalzwerke für China A.G. (Laminoirs Chinois d'Aluminium S.A.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1943, Seite 1176). Der bisherige Vizepräsident des Verwaltungsrates, Walter C. Binz, ist zurückgetreten, bleibt aber weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat wählte als neuen Vizepräsidenten das bisherige Mitglied James Vallotton. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift.

27. Mai 1944.
Frau Schneebeli, Magazin z. Wollen-Vreneli, in Chur (SHAB. Nr. 159 vom 12. Juli 1943, Seite 1598). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Romanshorn (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1944, Seite 1108) von Amtes wegen gelöscht.

27. Mai 1944.
Società d'allevamento di bovini della razza bruna in Vicosoprano, in Vicosoprano (FUSC. del 22 novembre 1943, n° 273, pagina 2599) La società cooperativa ha modificato il suo statuto nell'assemblea generale del 3 agosto 1935 e del 30 marzo 1944. Le modificazioni non interessano i terzi. Reto Meuli ha cessato d'essere membro dell'amministrazione, la sua firma è radiata. Quale nuovo attuario/cassiere fu nominato Gualtiero Pool, da ed in Vicosoprano. Il presidente ed il attuario firmano collettivamente per la società.

27. Mai 1944. Hotel.
Ulrich Liggenstorfer, in Arosa, Hotel des Alpes (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1935, Seite 2132). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Hedwig Gertrud, geb. Müller, gemäss Ehevertrag vom 16. Februar 1944, Gütertrennung vereinbart.

30. Mai 1944. Bauunternehmung usw.
Gebrüder Rizzi, in Cazis, Bauunternehmung und Baumaterialienhandlung (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1941, Seite 1014). Aus dieser Kollektivgesellschaft ist Lorenz Rizzi ausgetreten. Die übrigen Gesellschafter setzen das Gesellschaftsverhältnis fort und führen das Geschäft in unveränderter Weise weiter.

30. Mai 1944.
Darlehenskasse Maienfeld, in Maienfeld (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1941, Seite 1131). Aus dem Vorstand ist Johann Nigg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Aktuar Christian Ruffner bestellt und als Aktuar wurde Rudolf Balzer, von Scharans, in Maienfeld, gewählt. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

31. Mai 1944. Hotel.
Arnold Ursprung, in Lenzerheide, Gemeinde Obervaz, Betrieb des Hotels Eden (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1936, Seite 1523). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Hotelbetriebes erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

31 maggio 1944. Caffè-ristorante.
Vedova Irene Bustelli, in Locarno, Caffè ristorante California (FUSC. del 15 agosto 1912, n° 208, pagina 1470). Questa ragione sociale è cancellata per decesso della titolare.

1° giugno 1944.
Hartpappen A.G. (Durcartone S.A.) (Durcarton S.A.), con sede in Locarno (FUSC. del 1° aprile 1944, n° 78, pagina 772). Con decisione dell'assemblea degli azionisti del 7 febbraio 1944, la società ha trasferito la propria sede a

Tenero. In tal senso è stato variato l'articolo primo degli statuti. Con decisione assemblearе del 31 maggio 1944 sono stati nominati amministratori: Luigi Moretti, da Cevio, in Muralto, e Luigi Jetter, di La Chaux-de-Fonds, in Muralto, che vincolano la società con la loro firma individuale. La firma sociale di Rudolf Hug-Siegenthaler, già quale unico amministratore, è estinta.

1° giugno 1944.

Ferrovia Locarno—Pontebrolla—Bignasco, con sede in Locarno, società anonima (FUSC. del 15 aprile 1942, n° 85, pagina 851). Hanno cessato di far parte del consiglio d'amministrazione Achille Gianella e Florindo Respini, la cui firma sociale di quest'ultimo, già quale vicepresidente, è estinta. Sono stati nominati nuovi membri: Adolfo Janner, da Bosco-Gurin, in Locarno, e Giovanni Respini, da ed in Cevio. Quale vicepresidente è nominato Arnoldo Pozzi, già membro, con firma sociale collettiva. A segretario del consiglio è nominato Angelo Delponte, già membro con firma sociale collettiva col presidente o col vicepresidente, in sostituzione di Albino Soldati, la cui firma sociale è estinta.

Ufficio di Lugano

1° giugno 1944. Impresa costruzioni.

Edmondo Pellegatta, in Agno. Titolare della ditta è Edmondo Pellegatta, fu Paolo, da ed in Agno. Impresa costruzioni.

Distretto di Mendrisio

1° giugno 1944. Macelleria, ecc.

Pagani Candido, in Ligornetto, salsamentaria e macelleria (FUSC. del 10 settembre 1907, n° 226, pagina 1578). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova ditta individuale «Pagani Maria Ved. fu Candido», in Ligornetto.

1° giugno 1944. Macelleria, ecc.

Pagani Maria Ved. fu Candido, in Ligornetto. Titolare è Maria Pagani, vedova fu Candido, nata Soldini, da ed in Ligornetto. La ditta ha assunto attivo e passivo della ditta individuale «Pagani Candido», in Ligornetto, ora cancellata. Salsamentaria e macelleria.

1° giugno 1944. Ristorante.

Parravicini Carlo, in Novazzano, esercizio di un ristorante (FUSC. del 5 agosto 1932, n° 181, pagina 1911). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

1° giugno 1944. Impianti elettrici.

Delio Gabaglio, in Balerna, impianti elettrici (FUSC. del 18 aprile 1939, n° 89, pagina 804). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

1° giugno 1944. Impianti elettrici.

Grisoni Luigi, in Morbio Inferiore, impianti elettrici (FUSC. del 29 agosto 1939, n° 201, pagina 1795). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono attualmente in Vacallo.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

2 juin 1944. Epilation.

«Epila»-Roth, à Lausanne. Le chef de la maison est Alfred Roth, allié Chatton, de Wattwil (St-Gall), à Lausanne. Epilation. Rue du Grand Chêne 5.

2 juin 1944. Produits agricoles.

Cristin-Burnier et Oulevey, à Lausanne, produits agricoles, société en nom collectif (FOSC. du 19 mars 1943). Le domicile de l'associé Charles Oulevey a été transféré à Lausanne.

2 juin 1944. Assurances.

Aloys Brun, à Lausanne, commerce de produits chimiques (FOSC. du 31 mai 1944). Le genre de commerce est modifié comme suit: Agent général de la Compagnie d'assurances «Helvétia-Vie». Les bureaux sont transférés: Rue du Lion-d'Or 6.

2 juin 1944. Soudure électrique, etc.

A. Favez, à Lausanne, représentation, importation, exportation de fournitures industrielles et de marchandises de diverse nature (FOSC. du 18 avril 1944). Le titulaire modifie sa raison sociale et son genre de commerce comme suit: André Favez. Soudure électrique pour embranchements ferroviaires et réparations de rails, importation et exportation de fournitures industrielles, marchandises nécessaires à l'exploitation de l'entreprise et autres.

2 juin 1944.

Halle aux Cuirs et Association des Maîtres-Bouchers de la Suisse romande, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 29 avril 1938). John Heimann, secrétaire de la direction est démissionnaire; sa signature est radiée. Charles Gilomen, membre de la direction, est nommé secrétaire. La direction est composée comme suit: président: Henri Mermoud (inscrit); secrétaire: Charles Gilomen (inscrit); membres: Jaques Wehrli (inscrit) et Edmond Neyroud, de Chardonne sur Vevey, à Lausanne (nouveau). La société est engagée par la signature collective de deux membres de la direction.

2 juin 1944. Articles de ménage, etc.

Guido Tozzo, à Lausanne, articles de ménage, ferblanterie, appareillage et couverture (FOSC. du 12 novembre 1925). Les locaux sont transférés Avenue d'Echallens 8.

Bureau de Payerne

1er juin 1944. Machines agricoles, bicyclettes, etc.

Constant Charbon et fils, à Treytorrens, société en nom collectif, machines agricoles, bicyclettes, garage et atelier de mécanicien (FOSC. du 11 janvier 1938, n° 8, page 79). La société est dissoute depuis le 31 mai 1944. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Francis Charbon», à Treytorrens.

1er juin 1944. Machines agricoles, bicyclettes, etc.

Francis Charbon, à Treytorrens. Le chef de la maison est Francis Charbon, fils de Julien-Constant, de et à Treytorrens, son domicile. La maison reprend, dès le 1er juin 1944, l'actif et le passif de la société en nom collectif «Constant Charbon et fils», à Treytorrens, radiée. Machines agricoles, bicyclettes, garage et atelier de mécanicien.

Bureau de Vevey

2 juin 1944. Installations sanitaires.

Pierre Viredaz, à Vevey. Le chef de la maison est Pierre-André Viredaz, fils d'Henri-Louis, de Crissier, à Vevey. Installations sanitaires. Ruelle de l'Ancienne-Moneresse.

2 juin 1944. Installations sanitaires, etc.

Alf. Desclouds ap., à Vevey, appareillage, installations sanitaires, etc. (FOSC. du 1er mars 1913, n° 54). La raison est radiée ensuite de remise de commerce.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

25 mars 1944. Travaux publics, etc.

Joseph Müller et Cie, à Monthey. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commence dès son inscription au registre du commerce. Elle a pour associés indéfiniment responsables Joseph Müller, de Monthey, à Lausanne, et Jean Vanetti, de et à Lausanne, et pour associé commanditaire Joseph-Georges Müller, de Monthey, à Schaffhouse, avec une commandite de 10 000 fr., entièrement libérée en espèces. Entreprise de constructions et de travaux publics. Maison Hoirie Albert Müller.

Genf — Genève — Ginevra

1er juin 1944.

Société Immobilière Rosa, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 août 1942, page 1861). Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 5, chez Robert Meyer, Bureau national d'assurances, succ. de Rœssinger et Bovet.

1er juin 1944.

Société Immobilière Mérimont-Fleuri, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 mars 1943, page 617). Nouvelle adresse: Boulevard du Théâtre 5, chez Robert Meyer, Bureau national d'assurances, succ. de Rœssinger et Bovet.

1er juin 1944. Gypserie, peintures et enseignes.

Liechti frères, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean Liechti, de Genève et Lauperswil (Berne), à Genève, marié à Louisa, née von Gunten, sous le régime de la communauté d'acquêts, et Robert Liechti, de Genève et Lauperswil (Berne), à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1918. Entreprise de gypserie, peintures et enseignes. Rue Henri-Blanvalet 21.

1er juin 1944. Pension-famille.

F. Verly, à Genève. Le chef de la maison est Fritz-Emile Verly, de Genève et d'Orbe (Vaud), à Genève, marié à Louise-Augusta-Laure, née Pellevat, sous le régime de la communauté universelle. Exploitation d'une pension-famille. Rue Micheli-Ducrest 2.

1er juin 1944. Café.

Emile-Lucien Piller, à Genève, exploitation d'un café (FOSC. du 12 juin 1933, page 1405). Le titulaire et son épouse Marguerite-Antonie, née Morel, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens.

1er juin 1944. Entreprise d'électricité.

A. Vogel, à Genève, entreprise d'électricité (FOSC. du 8 février 1944, page 324). Le titulaire Armand-Henri Vogel et son épouse Elianne-Rose-Lucille, née Jaquet, ont adopté, par contrat, le régime de la séparation de biens avec constitution de dot.

1er juin 1944. Maçonnerie, peinture, etc.

Ch. Lamunière, à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture (FOSC. du 23 octobre 1937, page 2379). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif « Lamunière et Schadegg », à Genève, ci-après inscrite.

1er juin 1944. Maçonnerie, peinture, etc.

Lamunière et Schadegg, à Genève. Charles-Jacques, dit Henri Lamunière, de et à Genève, et Walter Schadegg, d'Amriswil (Thurgovie), à Genève, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 1er juin 1944 et qui reprend, dès cette date, l'actif et le passif de la maison « Ch. Lamunière », à Genève, radiée. Entreprise de maçonnerie, gypserie, peinture et travaux publics. Rue Jean-Jaquet 16.

Crédit agricole SA., Grandson

Bilan au 31 décembre 1943

Actif	Fr.	Ct.	Passif	Fr.	Ct.
Caisse et chèques postaux	25 284	98	Comptes créanciers à vue	61 527	30
Avoirs en banque à vue	24 664	15	Caisse d'épargne	118 961	40
Comptes débiteurs	284 696	45	Dépôts à terme	171 000	—
Placements hypothécaires	75 000	—	Autres postes du passif	58 906	58
Titres et participations	99 361	—	Capital social	64 500	—
Immeubles	10 258	45	Réserve	55 500	—
Capital non versé	12 900	—	Avant répartition	1 769	75
	532 165	03		532 165	03

Compte de profits et pertes au 31 décembre 1943

Charges	Fr.	Ct.	Produits	Fr.	Ct.
Intérêts débiteurs	11 632	70	Report de 1942	220	35
Organes de la SA. et personnel	2 900	—	Intérêts créanciers	19 479	24
Frais généraux et de bureau	2 779	60	Produits portefeuille-titres	1 363	55
Impôts et taxes	1 049	80			
Pertes et amortissements	931	29			
Solde disponible	1 769	75			
	21 063	14		21 063	14

(AG. 57)

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Elenco degli uffici dell'economia di guerra del Dipartimento federale dell'economia pubblica

(Stato in giugno 1944)

Istruzioni per gli utenti del telefono

Laddove accanto al numero telefonico del Palazzo federale (61....) è indicato un numero telefonico speciale, come per esempio 3 85 22, si dovrà chiamare avantutto quest'ultimo.

Capo del Dipartimento

Dott. W. Stampfli, Presidente della Confederazione, Palazzo federale, ala orientale Berna (tel. 61).

Commissione dell'economia di guerra

Segretariato: Centrale per l'economia di guerra, Laupenstrasse 2, Berna (tel. 2 41 62 e 61 27 81).

Centrale per l'economia di guerra

Laupenstrasse 2, Berna (tel. 2 41 62 e 61 27 81).

Capo: H. Schaffner, avvocato. Supplente: R. Perrin, avvocato.
Segretariato: R. Gröbli. Servizio di contabilità: H. Studer.

I. Servizio giuridico: R. Perrin, avvocato, Dott. A. Weitnauer.
II. Servizio delle scorte obbligatorie e del finanziamento: E. Hess.
III. Servizio d'informazione: a) Gruppo Stampa: Ad. Pfister, Th. Sieber.
b) Gruppo Radio: R. Gröbli.
c) Gruppo Stampati: E. A. Graf.
IV. Servizio di documentazione economica: Dott. E. Wiegner.
V. Servizio di traduzione: J. Guy.

* * *

Statistica dell'economia di guerra: Ufficio federale di statistica.
Sezione dell'economia di guerra del controllo federale delle finanze.
Capo: W. Krebs.

Uffici dell'economia di guerra

A. Segretariato generale del Dipartimento federale dell'economia pubblica

Palazzo federale, ala orientale, Berna (tel. 61 28 10).

Segretario generale: Dott. h. c. E. Péquignot, avvocato. Supplente: J. Malche, avvocato.
Servizio giuridico (in particolare esame dei ricorsi): M. Jobin, avvocato, Dott. O. Behringer.
Servizio di traduzione in italiano: E. Galgiani, Hirschengraben 2, Berna (tel. 61 28 12 e 3 91 81).

1. Sezione del contenzioso, Kramgasse 61, Berna (tel. 2 54 56 e 61 31 91/92).
Caposezione: Dott. F. Ammann. Supplenti: R. Schmid, avvocato, K. Killer, avvocato, Dott. E. Bruttin.
Gruppo casi penali, Attinghansenstrasse 3/5, Berna (tel. 3 85 22 e 61 28 28/29).
Capo: Dott. E. Bruttin.
Gruppo esecuzione sentenze penali, Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64 e 61 31 00/02).
Capo: Dott. F. Stiner.
Gruppo statistica e registrazione, Eschmannstrasse 10, Berna (tel. 2 54 64 e 61 31 00/02).
Capo: Dott. E. Dneret.

2. Sezione per la lotta contro il commercio nero, Bogenschützenstrasse 8, Berna (tel. 2 54 85 e 61 42 01).
Caposezione: P. Simonin, avvocato. Supplente: J. Bouchat, avvocato.

3. Gruppo dei casi speciali, Falkenplatz 18, Berna (tel. 3 85 75/6 e 61 41 97).
Capogruppo: Dott. J. Mosimann. Supplente: Dott. E. Siegrist.

B. Ufficio di guerra per i viveri

Capo: Dott. E. Feisst, direttore della Divisione dell'agricoltura del Dipartimento federale dell'economia pubblica, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 53 01).
Supplente del capo dell'Ufficio di guerra per i viveri: Dir. E. Tobler, Zollikofen (tel. 4 70 51).
Perito per le questioni inerenti ai prezzi: Prof. Dott. W. Pauli, capo dell'Ufficio cantonale di statistica, Speichergasse 16, Berna (tel. 2 24 41).
Delegato per le questioni inerenti al commercio in grosso: W. Burkhard, direttore, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 3 79 66 e 61 42 40/60).
Segretario: Dott. H. Lenhard, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 3 79 66 e 61 42 40/60).
Supplente: M. Raedle.
Servizio del contenzioso, Neuengasse 8, Berna (tel. 3 85 61). (A contare del mese di luglio: Effingerstrasse 27, tel. 61).
Gruppo economia domestica, Monbijoustrasse 34, Berna (tel. 2 19 76).
Capo: Signorina Dott. E. Rüli. Supplente: Signorina Dott. E. Cathomas (tel. 61 25 43).
Collaboratore in questioni dei salariati: F. Gmür, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 3 79 66 e 61 42 40/60).

1. Sezione dei cereali, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 3 84 81 e 61 33 15).
Caposezione: W. Laesser, direttore (tel. 61 33 04). Supplenti: E. Liechti, direttore della CCF. (tel. 2 89 31 e 61 33 01), R. Ritter (tel. 3 84 81 e 61 33 05).
Direzione, segretariato, servizio acquisti, contabilità, servizio amministrativo e cancelleria: Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 3 84 81).
Premi di macinazione, tessere di resa, servizio giuridico, controllo, servizio vendite (disposizioni), laboratorio e sale delle conferenze: Helvetiastrasse 16, Berna (telefono 3 84 81).

2. Sezione del latte e dei latticini, Effingerstrasse 21, Berna (tel. 61 28 31).
Caposezione: Dir. O. Langhard, ing. agr. (tel. 2 49 51). Supplenti: H. Gnägi, avvocato (tel. 61 28 30). F. Christen, ing. agr. (tel. 61 28 37).
Gruppo: Ingrasso di vitelli, Laupenstrasse 12, Berna (tel. 61 28 15).
Gruppo: Azione sili e insilamento, Laupenstrasse 25, Berna (tel. 61 53 10).

3. Sezione carne e bestiame da macello, Albergo Bubenberg, Bubenbergplatz 12, Berna (tel. 2 55 82 e 61 28 62).
Caposezione: consigliere di Stato G. Rutishauser. Supplenti: Dott. P. Käppeli, H. Stuber, ing. agr.
Gruppo immagazzinamento, Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Berna (tel. 3 02 65).
Gruppo traffico del pesce, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 61 23 79).

4. Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica, Thunstrasse 95, Berna (tel. 3 96 31).
Caposezione: H. Keller, ing. agr. Supplenti: J. de Martini (tel. 3 96 31), A. Chaponnier, ing. agr. (tel. 3 79 66), G. Boiens, ing. agr. (tel. Losanna 35 521).
Gruppo C (motori, macchine, materie gregge e cemento per l'agricoltura), Laupenstrasse 25, Berna (tel. 3 79 66).
Gruppo congedi e dispense, Thunstrasse 32, Berna (tel. 3 50 71).
Servizio del contenzioso, Zeughausgasse 26, Berna (tel. 2 88 21).
Gruppo fieno e paglia, Zeughausgasse 26, Berna (tel. 2 88 21).

5. Sezione delle patate, Länggaßstrasse 31, Berna (tel. 2 11 94).
Caposezione: A. Brühart, ing. agr. Supplente: W. Robbi.

6. Sezione della frutta e dei derivati di frutta, Länggaßstrasse 31, Berna (tel. 2 11 94).
Caposezione: Dott. V. Kühne. Supplente: Heb. Schmid.

7. Sezione dei grassi e degli oli commestibili, Kollerweg 11, Berna (tel. 3 92 44).
Caposezione: Dott. A. Schär. Supplente: Dott. W. Müller.

8. Sezione delle merci, Brunnadernrain 8, Berna (tel. 2 05 61).
Caposezione: W. Enz. Supplenti: A. Meyer-Tzant, Dott. W. Gerber, Aggiunto: E. Strehler.
Servizi vendita e contabilità, Luternauweg 6, Berna (tel. 2 97 62).
Servizi assegnazioni e controllo, Brunnadernstrasse 32a, Berna (tel. 3 40 82).

9. Sezione dei concimi e dell'utilizzazione dei cascami, Laupenstrasse 27, Berna.
Caposezione: vicedirettore J. Landis. (tel. 61 53 02). Supplente: Dir. A. Buser, ing. agr. (tel. 2 32 13).
Gruppo C (prodotti per la protezione delle piante), Laupenstrasse 27, Berna (tel. 3 79 66 e 61 42 40/60).

10. Sezione del razionamento, Zieglerstrasse 12, Berna (tel. 3 03 21).
Caposezione: A. Muggli. Supplente: F. H. Campiche.

11. Sezione delle uova e del pollame, Gartenstrasse 1, Berna (tel. 2 31 17 e 61 26 47/48).
Caposezione: Dott. H. Engler, ing. agr.

C. Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro

Bundesgasse 8, Berna (informazioni tel. 61 29 44).

I vari gruppi delle singole sezioni sono indicati soltanto se i loro uffici non si trovano tutti nello stesso edificio di quello del capo della sezione.

Capo: E. Speiser, direttore. (tel. 61 29 26). Supplente: colonello SM. M. Kaufmann (tel. 61 29 27).
Segretario: H. Ryffel, avvocato (tel. 61 29 09). Supplente: G. Dunand, avvocato (tel. 61 29 32).
Servizio di traduzione: M. Fnehs (tel. 61 29 34).
Contabilità: A. Osterwalder (tel. 61 30 10). Affari amministrativi: W. Meier (tel. 61 29 30).

1. Sezione della mano d'opera, Effingerstrasse 35, Berna (tel. 61 29 95).
Caposezione: A. Jobin. Supplenti: Dott. E. Eichholzer, Dott. A. Schlanser.
Gruppo buoni di trasporto, Marzili, Berna (tel. 61 25 89 e 2 06 51).
Centrale agricola, Jenatschstrasse 6, Zurigo 2 (tel. 7 38 50, a contare dal mese di luglio: tel. 27 38 50.)
Capo: O. Zaugg, ingegnere. Supplente: O. Pfister.

2. Sezione dei metalli, nuovi edifici PTT., Ferdinand-Hodler-Strasse 5, Berna (tel. 3 00 88 e 3 86 91).
Caposezione: Dott. h. c. R. Stadler. Supplente: Dott. A. de Meuron.
Gruppo metalli preziosi e diamanti, Bundesgasse 30, Berna (tel. 61 32 18).

3. Sezione del ferro e delle macchine, Taubenstrasse 32, Berna (tel. 2 55 02, 61 29 10 e 61 29 12).
Caposezione: E. Müller. Supplente: H. Aebi.
Gruppo differimenti di servizio, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).

4. Sezione delle materie tessili, Schwanengasse 7, Berna (tel. 2 57 62 e 61 41 83/85).
Caposezione: C. Stucki. Supplenti: Dott. A. Spälty, Dott. A. Wiegner, W. Hauser, avvocato.
Gruppo razionamento e disciplinamento della produzione, Teufenerstrasse 26, San Gallo (tel. 3 12 31).

5. Sezione della calzatura, del cuoio e dei caucciù, Walchestrasse 25, Zurigo (tel. 8 49 00, a contare del mese di luglio: tel. 28 49 00.)
Caposezione: H. Müller. Supplente: Dott. A. Kaegi.
Gruppo del caucciù, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Servizio federale di controllo delle calzature, Walchestrasse 25, Zurigo (tel. 6 16 28). (A contare dal mese di luglio: tel. 26 16 28.)
Capo: A. Gloor.
Servizio federale cuoio e pelli, Walchestrasse 25, Zurigo (tel. 8 47 00, a contare dal mese di luglio: tel. 28 47 00.)
Capo: Dott. W. Grimm.

6. Sezione della carta e della cellulosa, Schauplatzgasse 33, Berna (tel. 3 16 86 e 61 43 13/14).
Caposezione: G. Eisenmann. Supplente: R. Stämpfli (tel. 2 30 12).

7. Sezione dei materiali da costruzione, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Caposezione: Dott. E. Martz. Supplenti: Dott. E. Fischer, Dott. W. Gagg.

8. Sezione della produzione di energia e calore, Albergo Elite, Bahnhofstrasse 14, Bienna (tel. 2 55 61 e 2 66 81).
Caposezione: R. Grimm, consigliere nazionale. Supplenti: F. Schmidlin, consigliere nazionale, Berna (tel. 2 46 40). G. Schärli, Bienna.
Gruppi: carburanti liquidi e lubrificanti, Banca popolare, Dufourstrasse 1, Bienna (tel. 2 68 61).
Gruppo trasporti automobili dell'economia di guerra, Berna, Palazzo federale, ala settentrionale (tel. 61 34 78).
Gruppo carbone industriale, Aeschengraben 22, Basilea (tel. 2 79 20).
Gruppo importazione di carbone dagli Stati Uniti, Obere Heuberg 7, Basilea (tel. 2 70 00).
Gruppo gas, Binningerstrasse 6, Basilea (tel. 4 38 00).
Ufficio periti per la classificazione dei veicoli a motore, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).

9. Sezione dei prodotti chimici e farmaceutici, Laupenstrasse 20, Berna (tel. 2 64 04, 3 86 02, 2 57 12, 61 41 86/87 e 61 41 89).
Caposezione: Dott. h. c. C. Koechlin. Supplente: Dott. M. A. Kunz. Segretario: Dott. W. Faber.
Gruppi: controllo, revisioni, statistiche, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).

10. Sezione del legno, Hallwylstrasse 15, Berna (tel. 61 23 85).
Caposezione: M. Petitmermet, ispettore forestale, ispettore forestale in capo. Supplenti: A. Schlatter, ispettore forestale, E. Müller, ispettore forestale.
Gruppo legname d'opera, importazione ed esportazione, legna da ardere, utilizzazione del legno e legna carburante, torba, mano d'opera, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).

11. Servizio per l'utilizzazione dei cascami e delle materie usate, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Capo: Dott. B. Lincke.

12. Sezione dell'elettricità (direzione: Bollwerk 27, tel. 2 79 33) (altri uffici: Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Caposezione: F. Lusser. Supplente: E. H. Etienne.
Delegato speciale per le questioni inerenti all'elettricità: H. Niesz, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).

13. Ufficio delle miniere, Zeughausgasse 22, Berna (tel. 3 98 71 e 61 42 07).
Capo: Dott. h. c. H. Fehlmann. Supplente: Dott. E. Rickenbach.

14. Ufficio delle materie succedanee e nuove e utilizzazione dei materiali, Laupenstrasse 20, Berna (tel. 2 64 04). Segretario: Dott. A. Glattfelder.

15. Delegato per le questioni inerenti al disciplinamento dei pneumatici, Palazzo federale, ala settentrionale, Berna, ing. R. Hohi (tel. 61 34 78).
Ufficio di controllo dei pneumatici, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Capo: Dott. G. Strickler. Supplente: G. Reinholds.

16. Servizio d'istruzione penale, Rue des Terreaux 7, Neuchâtel (tel. 5 43 41 e 5 44 21).
Capo: H. Deilsperger, avvocato. Supplenti: Dott. H. Schenker, Dott. G. Pedotti.

17. Commissione di ricorso per la classificazione dei veicoli a motore nei gruppi di consumatori, Marzili, Berna (tel. 2 06 51).
Capo: Th. Abrecht, giudice d'appello. Segretario: F. Tschirren.

D. Ufficio di guerra per i trasporti

Albergo Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Berna (tel. 3 98 01).

Capo: E. Matter, già capo principale dell'esercizio delle SFF. Supplente: H. Joder.

1. Sezione dei trasporti terrestri, Hochschulstrasse 6, Berna (tel. 66).
Caposezione: E. Bailinari, capo principale dell'esercizio delle SFF. Supplente: J. Dietschi.

2. Sezione dei trasporti marittimi, Albergo Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Berna (tel. 3 98 01).
Caposezione: vacante. Supplente: H. W. Jenny.

3. Sezione dell'assicurazione contro i rischi di guerra, Bernerhof, Berna.
Caposezione: Dott. E. Reinhardt, Amministrazione federale delle finanze (tel. 61 32 14). Supplente: O. Häfliger (tel. 61 37 24).

E. Divisione del commercio

Palazzo federale, ala orientale, Berna (tel. 61).

Direttore: Dott. J. Hotz. Supplenti: E. Wertimüller, avvocato, Dott. H. Ebrard, Prof. Dott. P. Keller, H. de Torrenté.

1. Centrale per la sorveglianza delle importazioni ed esportazioni, Genfergasse 5, Berna (tel. 2 04 91 e 61 27 40/44).
Capo: A. Sebneiter. Supplente: Dott. Th. Brändle.

2. Servizio importazioni ed esportazioni. Eigerplatz 1, Berna (tel. 2 45 13/19 e 61 42 09/13).
Capo: E. Keppler. Supplenti: O. Menner, A. Tschanz.
1. Gruppo A (uova, formaggio, bestiame, cuoio, vino, vetro, ceramica): Eigerplatz 1, Dott. N. Küng.
2. Gruppo B (tessili): Mühleinattstrasse 62, O. Menner.
3. Gruppo C (legname, carta): Mühlemattstrasse 55, M. Stucki.
4. Gruppo D (metalli, macchine): Belpstrasse 71, A. Tschanz.
5. Gruppo E (chimica): Mühlemattstrasse 55, Dott. H. Schenk.
6. Gruppo F (frutta e verdura): Eigerplatz 1, G. Ringli.
7. Gruppo Z (caucciù, auto, strumenti musicali, chincaglierie, lampadine, tabacchi, pacchi soccorso e spedizioni della Croce Rossa): Mühlemattstrasse 61, E. Rapaz.

F. Ufficio di guerra per l'assistenza

Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 28 75).

Capo: Direttore Dott. A. Saxer (tel. 61 28 65). Supplenti: Dott. E. Niederer (tel. 61 28 66), Colonnello W. Stammbach (tel. 61 28 81).
Servizio contabile: F. Schrade (tel. 61 28 76).
Informazioni dell'Ufficio federale di guerra per l'assistenza:
Redattore: Dott. E. Niederer (tel. 61 28 66). Supplente: Dott. H. Maetzler (tel. 61 28 68).

I. Sezione delle assicurazioni sociali, Effingerstrasse 33, Berna.
Caposezione: Dott. E. Niederer (tel. 61 28 66). Supplente: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67).
1° gruppo: Assicurazione-malattie delle compagnie e dei distaccamenti di lavoro: Questioni giuridiche: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67). Questioni tecniche: F. Schrade (tel. 61 28 76).
2° gruppo: Assicurazione contro gli infortuni delle compagnie e dei distaccamenti di lavoro: Dott. A. Schorno (tel. 61 28 69).
3° gruppo: Assicurazione-malattie per l'assegnazione della mano d'opera nell'agricoltura: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67).
4° gruppo: Assicurazione contro gli infortuni per l'assegnazione della mano d'opera nell'agricoltura: Dott. F. Staub (tel. 61 28 70).
5° gruppo: Assicurazione-malattie per l'assegnazione della mano d'opera per i lavori d'interesse nazionale: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67).
6° gruppo: Assicurazione contro gli infortuni per l'assegnazione della mano d'opera per i lavori d'interesse nazionale: Dott. A. Schorno (tel. 61 28 69).
7° gruppo: Navigazione marittima: Assicurazione dell'equipaggio in caso di malattia o infortunio: Dott. F. Staub (tel. 61 28 70).
8° gruppo: Assicurazione-malattie per i lavoratori nelle miniere: Dott. H. Hünerwadel (tel. 61 28 67).

II. Sezione dell'igiene, Bollwerk 27, Berna (tel. 2 81 51).
Caposezione: Direttore Dott. med. Ch. Faucconnet. Supplente: Dott. med. A. Sauter.
1° gruppo: Assistenza medica per la popolazione civile durante il servizio attivo: Dott. med. A. Sauter.
2° gruppo: Creazione di posti sanitari e preparazioni di materiale sanitario per la popolazione civile: Dott. W. Holzherr, Ufficio federale di guerra per l'assistenza (tel. 61 29 61) (questioni giuridiche; cedole-tessili). B. Schneider (materiale sanitario). E. Schmid, ingegnere (posto sanitario; costruzione). Sezione antiaerea passiva (tel. 61 40 88).

III. Sezione del servizio sanitario di confine, Pathologisch-bakteriologisches Institut, Aarau (tel. 2 37 34).
Caposezione: tenente-colonnello Dott. med. H. Vetter. Supplente: Dott. med. B. Fust, P.-D., Bakteriologisches Institut der Universität Bern, Friedbühlstrasse 51, Berna (tel. 3 70 69).
Domande giuridiche: Dott. H. R. Kurz (tel. 61 28 58).

IV. Sezione dei rifugiati, Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 28 81).
Caposezione: colonnello W. Stammbach. Supplente: F. Juillard (tel. 61 28 82). (tel. 61 28 81).

V. Sezione di rimpatrio, Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 28 81).
Caposezione: J. Müder (tel. 66). Supplente: G. Grüssi (tel. 66).
(Fino a nuovo avviso: tel. 61 28 81.)

VI. Sezione per l'assistenza della gioventù, delle famiglie e degli invalidi, Effingerstrasse 33, Berna (tel. 61 28 75).
Caposezione: vacante. Supplente: Signorina Dott. M. Bänninger, Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro (tel. 61 29 57).
1° gruppo: Opere di soccorso in favore della popolazione nel disagio, cucine scolastiche: G. Stähli, avvocato (tel. 61 28 57).
2° gruppo: Opere speciali per la fornitura di frutta, patate e legumi a prezzo ridotto: F. Schrade (tel. 61 28 76).
3° gruppo: Opere speciali per la fornitura di prodotti tessili e calzature a prezzo ridotto: F. Schrade (tel. 61 28 76), E. Wolf (tel. 61 28 56).
4° gruppo: Generi alimentari a prezzo ridotto (burro a prezzo ridotto): F. Sebrade (tel. 61 28 76), G. Stähli, avvocato (tel. 61 28 57).
5° gruppo: Autorizzazione di collette in favore di opere di beneficenza o d'utilità pubblica: Dott. H. R. Kurz (tel. 61 28 58).
6° gruppo: Anticipazioni di cedole alle istituzioni di beneficenza: E. Wolf (telefono 61 28 83). Colletta di cedole in favore della Croce Rossa svizzera, soccorso ai fanciulli: R. Gueissaz (tel. 61 29 00).
7° gruppo: Aiuto alla popolazione civile in caso di danni di guerra: Dott. W. Holzherr (tel. 61 29 61) e P. Wanner (tel. 61 29 61).

G. Ufficio federale di controllo dei prezzi

Montreux-Territet (tel [021] 6 45 51).

Capo: Rob. Pahud. Supplenti: Ph. Reinhold, Dott. J. Wiget.
Segretari: Dott. C. Ducommun, A. Kaeser.
Segretario della commissione federale di controllo dei prezzi: Dott. W. Steinbrüchel.
Gruppo servizio giuridico: Dott. J. Wiget.
Casi giuridici e penali, fitti, riscaldamento.
Gruppo I: Ph. Reinhold.
Ferro, metalli, macchine, apparecchi, strumenti; carta, arti grafiche; materiali da costruzione, ceramica, vetrame, industria edilizia; materie usate, servizio delle esportazioni e del traffico di trasformazione; elettricità e acqua; tabacchi; latte e latticini; bestiame, carne; cereali e foraggi, molini; panetterie; birrerie.
Gruppo II: Dott. A. Schönbein.
Pelli e cuoio, calzature, caucciù, pneumatici, film, articoli di fotografia, ottica; spazzole e lavori da panierai; mobili di vimini.
Gruppo III: W. Lanz.
Legno (produzione e lavorazione), carbone di legno (importazione e produzione).
Gruppo IV: P. Schmocker.
Derrate alimentari (escluse quelle di competenza del gruppo I), uova, bibite, frutta; verdura; alberghi, ristoranti, pensioni.
Gruppo V: O. Jäggi.
Oli, grassi; prodotti di oli minerali e carburanti di sostituzione; saponi e liscivie; cosmetici, cere, resine, colori e vernici.
Gruppo VI: Dott. E. Bossard.
Combustibili solidi (escluso il legno), officine del gas; prodotti chimici e farmaceutici; tariffe (escluse quelle di competenza dei gruppi I a V); revisioni generali.
Divisione delle materie tessili: H. Schmid.

H. Delegato del Dipartimento federale dell'economia pubblica per l'incremento della campicoltura

Dott. F. T. Wahlen, consigliere agli Stati, Thunstrasse 95, Berna (tel. 3 96 31).
Segretario: J. de Martini (tel. 3 96 31).
Dott. D. Achli.

I. Commissioni penali del Dipartimento federale dell'economia pubblica

Prima	commissione penale.	Presidente: O. Peter, giudice alla corte suprema, Berna.
Seconda	commissione penale.	Presidente: vacante.
Terza	commissione penale.	Presidente: Ch. Barde, giudice alla corte di giustizia, Ginevra.
Quarta	commissione penale.	Presidente: H. Türler, giudice alla corte suprema, Berna.
Quinta	commissione penale.	Presidente: Dott. A. Rutz, presidente della camera d'accusa, San Gallo.
Sesta	commissione penale.	Presidente: René Leuba, giudice cantonale, Bôle (Neuchâtel).
Settima	commissione penale.	Presidente: Traversa, avvocato pretore, Lugano.
Ottava	commissione penale.	Presidente: Dott. W. Meyer, presidente del tribunale, Basilea.
Nona	commissione penale.	Presidente: Alois Wettach, presidente del tribunale cantonale, Baar.
Decima	commissione penale.	Presidente: Giorgio Rosset, giudice cantonale, Losanna.
Commissione penale di ricorso.		Presidente: Dott. A. Comment, giudice al tribunale federale, Losanna.

Prescriptions n° 607 A/44 du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix des bracelets cuir

(Du 3 juin 1944)

Se fondant sur l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Section de la chaussure, du cuir et du caoutchouc de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, pour modifier partiellement ses prescriptions n° 607 A/42, du 8 juin 1942, le Service fédéral du contrôle des prix statue ce qui suit:

A partir du 5 juin 1944:

1. Les fabricants de bracelets cuir sont autorisés à augmenter de 5% les prix de vente fixés par les prescriptions n° 607 A/42, du 8 juin 1942.
2. Toutefois seules les entreprises qui, conformément aux dispositions du chiffre 3 des dites prescriptions, ont alloué à leurs ouvriers une allocation de renchérissement de 15%, ainsi qu'une augmentation totale de 15 centimes par heure depuis le 8 juin 1942, sont en droit d'appliquer la nouvelle majoration de 5% sur leurs prix de vente.
3. Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance n° 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays des prix qui procureraient — compte tenu du prix de revient usuel de la branche en question — un bénéfice incompatible avec la situation économique générale.
4. Ces prescriptions ne confèrent aucun droit d'annuler ou de modifier les obligations contractuelles en vigueur; l'exécution de ces obligations reste régie par le droit civil.
5. Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues par l'arrêté du Conseil fédéral du 24 décembre 1941, aggravant les dispositions pénales en matière d'économie de guerre et les adaptant au Code pénal suisse. Aux termes de l'ordonnance n° 5 du Département fédéral de l'économie publique, du 14 novembre 1940, les acheteurs sont punissables au même titre que les vendeurs. Est en outre réservée l'application de l'arrêté du Conseil fédéral du 12 novembre 1940, concernant la fermeture préventive de locaux de vente et d'ateliers, d'entreprises de fabrication et d'autres exploitations, ainsi que de l'ordonnance n° 3 du Département fédéral de l'économie publique, du 18 janvier 1940, concernant le séquestre et la vente forcée. De plus, le Département fédéral de l'économie publique est en droit — conformément à l'article 3 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1er septembre 1939 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché et sur proposition du Service fédéral du contrôle des prix et de la Section du cuir, de la chaussure et du caoutchouc de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail — d'ordonner le retrait ou la suspension partielle ou intégrale du contingent de répartition de cuirs et peaux indigènes.
6. Ces prescriptions entrent en vigueur le 5 juin 1944. Les prescriptions n° 607 A/42, en tant qu'elles sont modifiées par les présentes dispositions, sont rapportées dès cette date. Les faits intervenus avant la promulgation des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

NB. Ces prescriptions n'existent qu'en langue française. 131. 7. 6. 44.

Die 28. Schweizer Mustermesse 1944

(Vom Pressedienst der Schweizerischen Mustermesse)

Die gesamte Tages- und Fachpresse hat der Prognose, die Messe 1944 werde die wohl gehaltvollste aller bisherigen Veranstaltungen sein, einmütig zugestimmt. Das grosse Problem, einer drohenden Arbeitslosigkeit durch die Koordinierung staatlicher Massnahmen mit den eigenen Anstrengungen der Schweizer Industrien Herr zu werden, kam im ganzen Aufbau der Messe kraftvoll zum Ausdruck und verlieh ihr das Gepräge einer einheitlichen Willenskundgebung, der Wirtschaft des Landes ihre wichtigste Grundlage, die Arbeit, zu erhalten.

Aeusserlich gesehen, zeigte die vergangene Messe das folgende Bild: eine Höchstzahl von 1540 Ausstellern auf einer bisher nicht erreichten Ausdehnung von nahezu 50 000 m² Ausstellungsgelände; ein Besucherandrang aus allen Gebieten der Schweiz, der — an der Höhe der 330 000

verkauften Eintrittskarten gemessen — alle frühern Erfahrungen weit übertraf und wohl an der Grenze des Erreichbaren angelangt sein wird.

Für die schweizerische Wirtschaft sind diese hohen Zahlen allerdings letzten Endes nicht ausschlaggebend. Hier geht die Hauptfrage nach den durch die Messe erhofften und erzielten geschäftlichen Auswirkungen. Die sehr zahlreichen Antworten auf die kurz vor Torschluss an die Aussteller gerichteten Umfragen erteilen hier den sichersten Aufschluss. Mit dem geschäftlichen Erfolge sind zufrieden oder bezeichnen ihn als gut und sehr gut und teilweise sogar als besser gegenüber früher 79% der eingegangenen Antworten. 8% der Antworten stellen fest, dass es bei der Messebeschickung der antwortenden Firma nicht auf direkte Abschlüsse ankomme, sondern auf die Propagandawirkung auf lange Sicht oder auf die Nachbearbeitung der an der Messe eingelaufenen Anfragen, und dass in beiden Fällen mit einem sichern Erfolge zu rechnen sei. Nur 13% der eingelaufenen Antworten nennen den geschäftlichen Erfolg mittelmässig oder unbefriedigend oder geringer als in den Vorjahren. Als ausgesprochen schlecht wird der geschäftliche Erfolg oder Misserfolg nur von 1,2% der Gesamtzahl aller Antworten bezeichnet. Als Aktivposten wird der Messe vielfach von den Ausstellern gutgeschrieben, dass sie immer mehr dazu übergeht, zusammengehörige Firmen bestimmter Branchen zu klaren und einheitlichen Fachgruppen zusammenzuschliessen. Selbstverständlich wirkte sich die immer fühlbarer werdende Rohstoffknappheit in einigen Arbeitsbereichen hemmend aus; sie wird einige Male als Grund für eine gewisse zögernde Haltung im geschäftlichen Messeverkehr angeführt. Aber auch die Unsicherheit der politischen Lage wird mehrfach, zumeist von exportorientierten Firmen, wie jenen der schweizerischen Uhrenindustrie, als Ursache für die Behinderung einer vollen geschäftlichen Entfaltung genannt.

Wie sehr die Messe zu einem integrierenden Bestandteil der Wirtschaft unseres Landes geworden ist, geht auf das deutlichste hervor aus den Antworten auf die Frage nach der Beschickung der Messe des Jahres 1945. Hier ist das Ergebnis nur positiv. 75% der eingegangenen Antworten erklären heute schon, die Veranstaltung des nächsten Jahres beschicken zu wollen, und sehr viele unter ihnen melden hiefür sogar einen erheblich grössern Platzbedarf an. Die restlichen 25% rechnen, unvorhergesehene Ereignisse und Umstände vorbehalten, ebenfalls grundsätzlich mit einer Beschickung der nächsten Messe.

Wenn auch in manchen Antworten zum Ausdruck kommt, dass der gewaltige Andrang von Besuchern der Abwicklung von Messegeschäften nicht immer günstig sei, so wird anderseits doch auch vielfach wieder die aufklärende und erzieherische Auswirkung auf die breitesten Schichten unseres Volkes mit Nachdruck hervorgehoben. Es steht also fest: die mit solcher Spannung erwartete Messe 1944 hat die in sie gesetzten Hoffnungen nicht nur zu erfüllen, sondern sogar in einem weitgehenden Masse zu übertreffen vermocht. Sie hat aber auch — trotz den mannigfachen, durch die Härte unserer Tage bedingten Befürchtungen — die begründete Hoffnung zu erwecken vermocht, dass unsere Wirtschaft in der durch das Messesymbol von 1944 — das Senkblei — vorgezeichneten Zielstrebigkeit zur nationalen Arbeitsgemeinschaft alle Hindernisse wird überwinden können.

131. 7. 6. 44.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

RUF ORGANISATION

Unsere Arbeitsgebiete

Ruf-Finanzbuchhaltung zeigt die Reduktion aller mechanischen Arbeit auf ein Minimum, weiter die anpassungsfähige Kontenanlage und die Eingliederung des Rechnungswesens in die Betriebsorganisation.

Ruf-Lohnbuchhaltung beschriftet Arbeiterkarte, Lohnabrechnung für den Lohnempfänger, Zahltagsjournal, Lohnstatistik in einem Arbeitsgang (Spezialsprospekt gratis).

Ruf-Lagerbuchhaltung gibt Momentphoto des Lagers nach Bestand, Wert, Umsatz und Einkauf (Spezialprospekt gratis).

Ruf-Betriebsbuchhaltung ermöglicht die Aufstellung von Betriebsanalysen, die Lieferung aller Dispositionsunterlagen, eine straffe Durchführung der laufenden Budget-Kontrolle.

RUF-BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT ZÜRICH
Löwenstrasse 19 Telephon 57680

Swiss Jewel Co. AG., Locarno

Dividenden-Zahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 3. Juni 1944 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1943 auf Fr. 2.50 pro Aktie festgesetzt, entsprechend Fr. 15.63 pro Genuss-Schein, nach Abzug von 6% Coupon- und 5% Wehrsteuer.

Die Auszahlung erfolgt, abzüglich 15% Verrechnungssteuer, gegen Rückgabe der Coupons Nr. 15 der Aktien, Nr. 6 der Zertifikate und Nr. 5 der Genuss-Scheine

mit Fr. 2.08 pro Aktie von Fr. 25.—,
mit » 13.— pro Genuss Schein,

beim Sitze der Gesellschaft in Locarno sowie bei sämtlichen Sitzen der Schweizerischen Volksbank. O 31

Locarno, den 3. Juni 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER TERRITET-GLION

Le dividende de 1,5% pour l'exercice 1943, fixé par l'assemblée générale des actionnaires du 5 juin 1944, est payable dès ce jour, sous déduction des impôts fédéraux, contre remise du coupon n° 57, auprès des établissements suivants:

Banque cantonale vaudoise et ses agences,
Banque populaire suisse à Montreux,
Union de banques suisses à Montreux. L 153

Montreux, le 5 juin 1944. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Immobilien-Verwertungs-Aktiengesellschaft
Zürich

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag den 19. Juni 1944, vormittags 11 Uhr, in unserem Domizil Bahnhofstrasse 32, Zürich

Traktanden: 1. Protokollabnahme. 2. Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1943/44 und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Wahl des Verwaltungsrates. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Antrag über die Verwendung des Reingewinnes und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Juni 1944 an bei uns zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis drei Tage vor der Generalversammlung ausgegeben. Dieselben können bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., Bahnhofstrasse 32, Zürich 1, bezogen werden. Z 308

Zürich, den 6. Juni 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

DURAND & HUGUENIN AG.
BASEL

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag den 16. Juni 1944, vormittags 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Fabrikstrasse 40.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz per 31. Dezember 1943 und Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 7. Juni 1944 am Gesellschaftssitz zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis bis zum 14. Juni 1944 am Gesellschaftssitz oder beim Schweizerischen Bankverein in Basel bezogen werden. Q 187

DER VERWALTUNGSRAT.

SAUPARIC SA., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale L 154

le lundi 19 juin 1944, à 14 heures, au siège social, à Lausanne.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du contrôleur des comptes. 3. Votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Nomination d'un administrateur. 5. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège social, où les cartes d'admission peuvent être retirées LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société financière pour la métallurgie et les mines, Genève

Messieurs les actionnaires de la Société financière pour la métallurgie et les mines, à Genève, sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 27 juin 1944, à 14 h., au siège de la société, Rue du Marché 17, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1942/43.
2. Rapport des contrôleurs
3. Votation sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nomination des administrateurs.
6. Nomination des contrôleurs.
7. Fixation du prix de cession des actions B de notre société pendant l'exercice 1944 (article 6 des statuts).
8. Réalisation de participations.

Le bilan et le compte de pertes et profits ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir du 15 juin 1944. X 146

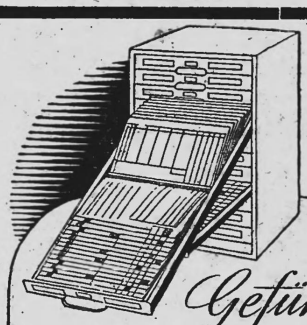
Seuls les propriétaires d'au moins une action entière ont le droit d'assister à l'assemblée générale. Les porteurs de vingtièmes d'actions peuvent se réunir pour former une action entière et déléguer leurs pouvoirs à l'un d'eux pour les représenter.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

BAHNHOF BUFFET BERN

Jetzt ist es angenehm und abwechslungsreich auf der Terrasse des Buffets Bern

BERN F. E. KRAHENBÜHL-KAMMERMANN



Gefühl und Gedächtnis

sind ungenügend, wenn Sie disponieren müssen. Das können Sie nur auf Grund von Tatsachen. Zuverlässige Unterlagen für Dispositions-, Lager-, Kunden- und Werbe-Kontrollen liefert Ihnen in jedem Moment die STANDARD-Sichtkartei. Besuchen Sie uns oder verlangen Sie „Blätter für Organisation" Nr. 30 und unverbindliche Beratung. Telephon 34680.

bürofürer ZÜRICH MÜNSTERHOF

Genf: 83, rue Liotard

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Artikel 582 u. ff. ZGB. und § 12 des Dekrets vom 18. Dezember 1911)

Erblasserin: Frau

Mathilde Magdalena Hirsbrunner

geborene de Bruin, des Martin und der Magdalena, geborene Steiner, geboren 1859, von Sumiswald, Witwe des Friedrich Ernst, gewesene Damenschneiderin, wohnhaft gewesen in THUN, Hofstettenstrasse 12, verstorben am 21. Mai 1944.

Eingabefrist bis und mit 5. Juli 1944:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt in Thun;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Arnold Urfer, Spitalgasse 18 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Artikel 590 ZGB.).

Massaverwalter: Herr Walter Mühlemann, Bankprokurist, Innere Ringstrasse 3 in Thun.

Das Geschäft wird unter der Aufsicht des Massaverwalters in bisheriger Weise weitergeführt. 351

Bern, den 30. Mai 1944.

Der Beauftragte:
A. Urfer, Notar.

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 28. Mai 1944 sel. gestorbenen Herrn Gemeindepräsidenten

Paul Egger,

Jakobs sel., geboren 1883, gewesener Kaufmann im Hard, von und zu AARWANGEN, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen. Rechtlich begründete Forderungen und Bürgschaftsansprachen an die Verlassenschaft des Verstorbenen sind bis Ende Juni 1944 beim unterzeichneten Erbschaftsliquidator anzumelden. 352

Aarwangen, den 5. Juni 1944.

Der Erbschaftsliquidator:
O. Lehnherr, Notar.

Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand Juni 1944)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von

Fr. —.30 (inkl. Porto)

bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 8, Bern.

Dauerstelle oder Einzelengagement

Infolge Auflösung der bish. Firma sucht 32jährig., dipl.

BUCHHALTER REVISOR KORRESPONDENT

neue Betätigung. 10jährige Praxis in allen Arbeiten, inkl. Mahn- und Inkassowesen. Spezialist im Steuerfach. Arbeitsproben. Unverbindl. Vorstellung. Eintritt sofort od. später. Zuschriften unter Chiffre SA. 2526 Z. an die Schweizer Annoncen AG., Zürich. Z 309

LE SILLON ROMAND SA., LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en ASSEMBLÉE ORDINAIRE pour le samedi 24 juin 1944, à 11 heures 30, à l'Hôtel du Cheval Blanc à Bulle.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes arrêtés au 31 décembre 1943.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un administrateur.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à partir du 14 juin 1944.

Messieurs les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale sont priés de déposer leurs actions jusqu'au 20 juin 1944 inclusivement à la Banque populaire suisse, à Lausanne; en échange, ils recevront leur carte d'admission. L 152

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

ARKINA SA., YVERDON

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le 17 juin 1944, à 16 heures, au siège de la société, à l'Arkina, à Yverdon, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, où les cartes d'admission à l'assemblée seront retirées sur présentation des titres ou d'un certificat de banque, la veille au plus tard. Yv 9

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Aktiengesellschaft für Hypothekenverkehr (Aghyp) in Basel

Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag 20. Juni 1944, nachmittags 3 Uhr, im Domizil Rittergasse 21 in Basel

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1943 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Entgegennahme einer Mitteilung gemäss Artikel 725 OR.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1943 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Juni 1944 im Domizil der Gesellschaft, Rittergasse 21 in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben sich durch Bescheinigung einer Bank oder eines Notars über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Stellvertretung ist nur durch Aktionäre mittels schriftlicher Vollmacht zulässig. Q 185

Basel, den 5 Juni 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

«SVIZZERA-ITALIA» SA., Società di viaggi e trasporti, sede di Zurigo

AVVISO DI CONVOCAZIONE

Presso la sede sociale di Zurigo, Rennweg 59, è convocata per il giorno 21 giugno 1944, alle ore 11. od eventualmente in seconda convocazione alle ore 11.15, dello stesso giorno, l'assemblea generale ordinaria col seguente ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio e presentazione del bilancio al 31 dicembre 1943.
2. Relazione dell'ufficio di revisione.
3. Deliberazioni relative.
4. Nomina di un consigliere e del sindaco effettivo.
5. Eventuali.

Le azioni dovranno essere depositate presso la succursale di Zurigo della Banca della Svizzera Italiana o presso la sede della «Svizzera-Italia» SA., Zurigo, entro il 17 giugno 1944. Z 303

Zurigo, 6 giugno 1944.

Société coopérative de consommation de Lausanne

OBLIGATIONS

Les porteurs d'obligations de la Société coopérative de consommation de Lausanne et environs, Lausanne, sont avisés que les titres échéant le 31 décembre 1944 seront renouvelés aux taux du jour s'ils ne sont pas dénoncés six mois à l'avance, conformément aux prescriptions stipulées dans les titres. L 151

Dernier délai: 30 juin 1944.

LA DIRECTION.

Zürcher Kantonalbank

Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit die sämtlichen in den Monaten Mai bis und mit September 1939 ausgegebenen, in den gleichen Monaten des laufenden Jahres kündbar werdenden 3%-Kassaobligationen unserer Bank auf drei Monate, von heute bzw. vom Tage des Eintritts der Kündbarkeit an gerechnet, zur Rückzahlung.

Konversions-Offerte

Bis auf weiteres offerieren wir der Kundschaft unserer Bank die Konversion der gekündigten oder zufolge Ablaufs der festen Anlagedauer fällig werdenden Kassaobligationen in

3%-Obligationen unseres Instituts,

rückzahlbar ohne Kündigung nach 5 oder 6 Jahren.

Bei grösseren Beträgen wird eine nur teilweise Konversion vorbehalten. Z 296

Zürich, den 3. Juni 1944. DIE DIREKTION.

Aktiengesellschaft für Kohlenwerte, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

24. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag 23. Juni 1944, 17 Uhr, in unser Geschäftsdomizil, Adligenswilerstrasse 6 in Luzern

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1943; Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Periodische Neuwahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1944.

Der Bericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 13. Juni 1944 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Daselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. Lz 95

Luzern, den 3. Juni 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

PILATUSBAHN-GESELLSCHAFT

Die Herren Aktionäre der Pilatusbahn-Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag den 24. Juni 1944, 10 Uhr 30, in das Hotel St. Gotthard in Luzern eingeladen.

Traktanden: 1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1943 und Décharge-Erteilung an die Verwaltung. 2. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. 3. Wahl der Kontrollstelle pro 1944.

Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht sind gemäss Artikel 696 des Schweizerischen Obligationenrechtes vom 13. Juni 1944 an bei der Creditanstalt in Luzern zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. Ebendaselbst können vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz sowie der Geschäftsbericht bezogen werden. Am 24. Juni 1944 werden keine Eintrittskarten mehr ausgestellt.

Die Eintrittskarten und Vertretungsvollmachten sind vor Beginn der Generalversammlung gegen Stimmkarten auszutauschen. Lz 91

Alpnach, den 22. Mai 1944. DER VERWALTUNGSRAT.

Banque cantonale vaudoise

En exécution des articles 37 à 39 des statuts, les actionnaires de la Banque cantonale vaudoise sont convoqués en

assemblée générale

pour le mardi 27 juin 1944, à 11 heures, à Lausanne, Hôtel de la Banque, salle du Conseil général, à l'effet de procéder:

1. au renouvellement de la série sortante du Conseil général de la banque;
2. à la nomination des 10 suppléants des membres du dit conseil.

Dispositions statutaires

Art. 37. L'assemblée générale se compose des propriétaires d'actions et représente l'universalité des actionnaires.

Le porteur de	1 à 4	actions	a droit à	1	suffrage;
» » »	5 à 10	»	»	2	suffrages;
» » »	11 à 20	»	»	3	»
» » »	21 à 50	»	»	4	»

Chaque série de 100 actions au-dessus de 50 donne en outre droit à un suffrage.

Art. 38. Les propriétaires d'actions qui veulent assister à l'assemblée doivent déposer leurs titres, à la banque ou chez ses agents, dix jours au moins avant celui de l'assemblée. Un récépissé constatant ce dépôt leur est délivré.

Les actionnaires qui ont leurs actions en dépôt à la Banque cantonale ne sont pas dispensés de l'obligation de réclamer, dans le délai ci-dessus, soit jusqu'au 17 juin 1944 inclusivement, leur carte d'admission à l'assemblée.

Le bureau de l'assemblée sera ouvert à 10 heures et demie. L 150

Le président de l'assemblée:
Fischer, conseiller d'Etat.

EXPORT UND IMPORT

bedingen eine gründliche Kenntnis des gesamten Welthandels!

Die nachstehend aufgeführten **internationalen Transportunternehmen** rufen Ihnen ihre Dienste in Erinnerung

Crowe & Co. AG., Basel, Zürich, Genf

Internationale Transporte

Vertrauensspediteure für Land- und Seetransporte

Transport AG. Chs. Natural

ZÜRICH BASEL GENF

Beauftragte Spediteure für die Schweizer Ausstellungen an den internationalen Mustermessen in Valencia und Barcelona 1944

Wenden Sie sich in allen

TRANSPORT-FRAGEN

an die

Transportus AG.

AUTOTRANSPORTE

LUZERN

Telephon 2 18 00

1894—1944

50 Jahre internationale Transporte

*

Import, Export und Ueberseeverkehre

STEINACHER & RUEFF AG.

Internationale Transporte

Zürich und Basel

EXPORT UND IMPORT

bedingen eine gründliche Kenntnis des gesamten Welthandels!

Die nachstehend aufgeführten **internationalen Transportunternehmen** rufen Ihnen ihre Dienste in Erinnerung

Transports internationaux

Robert Metzger & Cie SA., Genève

Téléphones: 2 60 90, 2 60 98, 2 60 99

Wagons-citernes

Wagons-foudres en bois

Containers-citernes

Location de 1000 wagons spéciaux
pour le transport de
térébenthine, huile de lin, alcools
et autres liquides

GOTH & Co. AG.

BASEL

La Chaux-de-Fonds - Chiasso - Genf - St. Gallen - Zürich

gegründet: 1870

*

EXPORT- UND IMPORT-VERKEHRE

KOSMOS

INTERNATIONALE TRANSPORTE AG.

BASEL

St. Margrethen - Buchs (St. Gallen)

Sammelverkehre - Verzollungen - Grosstransporte
Reexpeditionen

World Transport Agency Ltd. Basel

INTERNATIONALE TRANSPORTE

bedient Sie prompt und zuverlässig in der Ausführung von Transporten jeder Art

UEBERSEE
ENGLAND
PORTUGAL

Telephon 24880 - Viaduktstrasse 8
(Grossmarkthalle)

Transports internationaux

Rodolphe Haller SA., Genève

Rue des Gares 7 Téléphone: 2 65 15

des mieux placés pour soigner vos

IMPORTATIONS

par les voies du PORTUGAL, de l'ESPAGNE et de la FRANCE

EXPORT UND IMPORT

bedingen eine gründliche Kenntnis des gesamten Welthandels!

Sie wenden sich vorteilhaft in allen derartigen Fragen an die nachstehend aufgeführten Fachfirmen

Gegründet 1815 — DANZAS TRANSPORTE — Kapital: Fr. 5 000 000

Uebersee-Transporte

Aktiengesellschaft DANZAS & CIE., Basel

Zürich, Chiasso, Genf, St.Gallen, Schaffhausen, Buchs, Romanshorn, St. Margrethen, Brig, Vallorbe

Import- und Exportverkehre

Eigene Vertreter an allen für die heutigen Verkehrsverhältnisse wichtigen Uebergangspunkten

Allgemeine Versicherungsgesellschaft

Helvetia St.Gallen

Gegründet 1858 - Garantiemittel: Fr. 30 000 000

Direktion: **St. Gallen,** Vadianstrasse 14, Telephon 2 86 55

Transportversicherungen

aller Art

Kriegsversicherung, Beratung in allen Fragen der Transportversicherung

Ihre Transporte werden am vorteilhaftesten von der Firma:

Hans Im Obersteg & Cie. AG., Basel

Filialen: CHIASSO, ST. GALLEN, ZÜRICH

durchgeführt

*

Spezialverkehre nach und von:

Uebersee, England, Spanien und Portugal

Karton- & Papierfabrik Deisswil AG.

▼

empfiehlt sich

zur Lieferung sämtlicher Kartons für Lithographie

und Verpackungszwecke

Seegmüller & Co. AG., Basel

Import- und Exportverkehre

MARSEILLE

SPANIEN

PORTUGAL

UEBERSEE

Telephon: 2 18 74 — Telegramm: Seegmüllerco

Transport Probleme lösen

CHRISTIAN HAUSMANN A.-G. ST. GALLEN

MERKURSTR. 2 TEL. 24661 & 24662

IMPORT, EXPORT von und nach UEBERSEE

*

SAMMELVERKEHRE LAGERUNG VERSICHERUNG

*

Internationale Transporte

EXPORT UND IMPORT

bedingen eine gründliche Kenntnis des gesamten Welthandels!

Sie wenden sich vorteilhaft in allen derartigen Fragen an die nachstehend aufgeführten Fachfirmen

IMPORT - EXPORT

Paul Reinhart & Cie., Winterthur

Telegramme: REINHARTUS

Telephon: 22311

und

Generalvertretung Zürich

Bleicherweg 5, Börse - Telephon: 31836

Bankkredite helfen über die Zeiten ausserordentlicher Anspannung der Betriebsmittel hinweg, sei es bei der Uebernahme grösserer Aufträge, bei vermehrter Investition in Lagerbeständen vor der Verkaufssaison oder in andern Fällen, wo ohne den Einsatz fremden Kapitals nicht auszukommen ist. Wir sind zur Prüfung von Kreditgesuchen stets gerne bereit, gleichgültig, ob es sich um grössere oder kleinere Beträge handelt.

Schweizerischer Bankverein

SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE - SOCIETÀ DI BANCA SVIZZERA
SWISS BANK CORPORATION

Basel - Zürich - St. Gallen - Genève - Lausanne - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel
Schaffhausen - London - New York
Biel - Chiasso - Herisau - Le Locle - Nyon - Zofingen - Aigle - Bischofszell - Mörges - Rorschach

Aktienkapital und Reserven: Fr. 195 000 000

Carl Pfister - Wohlen

TELEGRAMME: PFISTER WOHLENAARGAU

IMPORT TRANSIT EXPORT
KOMPENSATION AGENTUR KOMMISSION

J. H. Trachsler AG., Bern

ALLGEMEINER EXPORT UND IMPORT

NIEDERLASSUNG IN SCHANGHAI

Liebermann Waelchli & Co., Zürich

BAHNHOFSTRASSE 57 b

Gegründet 1912

EXPORT IMPORT

von Schulthess & Co., Zürich

vormals CHARLES RUDOLPH & Co.

NIEDERLASSUNGEN in New York, Lyon, Schanghai, Yokohama

EXPORT IMPORT TRANSITHANDEL

Otto Gmür A.G., Rorschach

EXPORT ALLER INDUSTRIE-ERZEUGNISSE

Import Transit Vertretungen

Eigene Niederlassungen auf den Philippinen

AKTIENGESELLSCHAFT

Hommels Haematogen, Zürich

PHARMAZEUTISCHE
PRODUKTE UND SPEZIALITÄTEN

Blaufries Basel AG.

Telephon 21877 Gegründet 1730 Voltastrasse 104

Internationale Transporte - Lagerhäuser

empfiehlt sich für Transporte von und nach USA., Zentral- und Südamerika, Afrika, Portugal, Spanien, Türkei usw.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.